

62018CC0835

????????? ??? ?????? ??????????

MICHAL BOBEK

??? 26?? ??????? 2020 (1)

??????? C-835/18

SC Terracult SRL

????

Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Timi?oara –Administra?ia Jude?ean? a Finan?elor Publice Arad – Serviciul Inspec?ie Fiscal? Persoane Juridice 5,

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? – Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Timi?oara – Serviciul de Solu?ionare a Contesta?iilor

[?????? ??? Curtea de Apel Timi?oara
(????????? ??? ??????????, ??????????)
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«????????????? ?????????? – ?????????? – ?????? 2006/112/? – ?????? ??????? ??????
????????????????? ?????? (???) – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????? – ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? –
????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????????? – ?????? ??? ?????????????????????????? – ??????????????
????????????????? – ?????? ?????? – ?????????? ?????????????? – ?????????????? ?????? – ??????????
?????????»

I. ?????????

1.

????????????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????. ???????
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ????
????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????
????? (???) . ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???.

2.

??????, ??? ?????????? ??????? ??????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? (??? ?????????????? ?????????????? ???
?????????????????) ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????. ??? ??? ?????????? ??????,
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ???, ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????
????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????, ??????? ?? ?????????? ?????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????

???????????? ?????????? ???????, ? ?? ????? ?????????????? ????? ??? ?????????????? ?????
??? ????? ??????? ??? ??? ?????????????? ????? ?????;

II. ?????? ????????

?. ?? ?????? ??? ??????

3.

?? ????? 193 ??? ??????? 2006/112/??, ??????? ?? ?? ????? ??????? ????? ??????????????
????? (2), ????? ??? ?????????? ????? ??? ?????????? ?????? (3), ?????????? ?? ?????:

«? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ????? ??? ? ?????? ?????????????????? ?????????????
????????? ??????? ? ?????? ???????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ? ?????? ??????????? ???
???? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 194 ??? 199? ??? ?? ?????? 202.»

4.

?? ????? 199? ??? ?????????? ????? ??? ?????? ?? ?????:

«1. ?? ?????? ??? ?????????, ??? ??? 31 ????????????? 2018 ??? ??? ?????????? ????????? ???
????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????:

[...]

?) ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ??????? ?????? ?????????? ??????? ???
?????????????????, ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????? ??????????????,

[...]».

5.

?? ??? ?????????????? ????????? 2011/363/??, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ??????????????????????
??? ?????????????? ?????????????????? (4). ??? 20 ?????????????? 2014, ? ?????????? ?????????? ???
????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????? 2013/43, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? 18 ?????????????? 2018.

?. ?? ?????? ??????

6.

???? ?? ????? 7, ????????????? 2, ??? Ordonan?a Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de
procedur? fiscal?, republicat? (????????????????? ?????????????? 92/2003 ??? ???? ??????
????????????????? ?????????????), ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????????
??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????.

7.

???? ?? ????? 205, ????????????? 1, ??? ?? ????? 207, ????????????? 1, ??? ?????? ??????????????

?????????, ??? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????
????????? ?????? ?????? ?????????? 30 ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ???
??????, ?? ????? ??????????. ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????
?? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??
????? ??????

8.

?? ????? 213, ????????? 1, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ????

«? ?????? ????, ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??????. ??? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????. ? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????»

9.

?? ????? 159 ??? Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (???? 571/2003 ??? ??????????
????????????? ??????), ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? Legea nr. 343/2006
(???? 343/2006), ? ??????, ??? ?????? ?? VI, ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????,
?? ?????? ????, ?????? ?? ????

«1) ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ??? ?????????? ??
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ????

[...]

b)

???? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ?????????? ?? ??????
?? ?????? ?????????, ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????,
?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????
??, ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ? ?????????????? ??
????????????? ?????????.

[...]

3) ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????
????? ?? ?????? ?? ?????????????? 1, ?????????? b. ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ??????????. ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? 145 ?? 1472.»

III. ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????

10.

H Donauland SRL, ??????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? Terracult SRL (???
????: Terracult), ??????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??????,
? ??????? ?????????????? ??? ??????? ??? 2014. ? ?????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ??????????
??? ??? 10 ??? ??? 14 ??????????? 2013, ? Donauland ???? ?????????????? ??????????
????????????????? ???? Almos Alfons Mosel Handels GmbH (?????????) (??? ?????: Almos).
????????? ?????????????? ??? ? Donauland ??? ????? ?? ????? ?? ?????????? ??????????????????
????????? ??? ?? ??????????????? ??? ?? ??????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ???
?????????????, ?? ??????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????????
? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???????.

11.

???? 4 ????????? 2014, ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????:
?????? ??????? ??????????????????) ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? Donauland,
????????????????????????????? ??? ?????? 440241 ?????????????? ???? (RON) ??? ??? ??????????????
????????????? ?????????????????? ???? Almos ??? ?????????????????????????? ??? ?????????? ??? 2013, ??
????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ???
????????????? ?? 24 %.

12.

? Donauland ??? ?????????????? ??? ??????? ??????? ???????????????????.

13.

???? 28 ????????? 2014, ? Almos ?????????????? ?????? Donauland ??? ?????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ?????????? ? Donauland ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? (???
?????: ???) ??? Almos ??? ??????????????. ? Almos ?????????????? ?????? Donauland ??? ?? ??????? ???
?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? Almos ???
?????????????

14.

?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ? Almos, ? Donauland ?????????????? ?????????????? 180
????????????????? ?????????????? ??????? ??? ????????? 159, ??????????????? 3, ??? ??????? 571/2003 ?????
????????????????? ?????????????????? ??????????. ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? Almos
(????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? Almos ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ??? ??????????????) ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????: 1)
????????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ???
????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????
??? 24 %, ??? 2) ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????????
? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ???
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? 28?? ??????????
2014.

15.

?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? Donauland ?????????????????????? ??? ?????????? ???
??? ?????????????? ??? 2014. ? Donauland ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?? ??????

????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ?????? ???.

16.

????????? ?????????? ???????????? ??? ???, ?????????????? ???? ?????????????? ??????? ???? ???
????????? ??????? ???????????? ??? 2016 ??? ?????????????? ??? 2017, ????????? ??? ??????
????????? ? ?????? ???????????????? ??? 10?? ?????????????? 2017 (??? ????: ????????? ??????
????????????????). ? ????????? ?????? ???????????????? ???????????? ??? Terracult ?? ??????????
??????????? ??? ?????? 440241 RON.

17.

????? ??? ?????????? ?????????? ???????????????? ? Terracult ?????????? ?????????????? ?????????, ? ??????
????????????????? ?????? 14 ????????? 2017 ??? ??? Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice
Timi?oara (????????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ????????????,
????????????).

18.

????? 2 ???????????????? 2018, ? Terracult ?????????? ??????????-?????? ?????????? ??? Tribunalul Arad
(????????????????? ??? Arad, ??????????) ??????????, ??????? ??????, ?? ??????? ?????????? ???
??????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ???????????????? ??? ???
?????????? ???? ?????? ??? ??????? ?????????? ??????????????????. ?? ?????????????? ?????? ??????????? ???
????????????-??????.

19.

????? 29 ????????? 2018, ? Terracult ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???
Curtea de Apel Timi?oara (????????????? ??? ?????????????, ??????????). ?????? ?????????????? ?? ?????? ??
?????????? ??? ??????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??? ???????, ?? ?? ??? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ??????????.

«????????????????? ? ??????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ???????????????? ??????????????????, ???
????????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ??????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?/??? ?????????? ??? ?????????????? ???
?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ???????????????? ???, ?????????, ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
????????????????????????? ? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ??? ??????? ?? ??????????????
?????? ?????????? ?????? ?????????????????, ? ?????? ?????????? ??????????????, ????, ???? ??? ??????
??? ?????????? ?????????????????, ??????? ??????? ??????????? ??????????? ??? ??????????? ??????????????
??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???????????????? ??????????????»

20.

????????? ?????????????????? ?????????? ? Terracult, ? ?????????????? ?????????????? ??? ? ??????????
???????????. ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????
?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??' ??????????????? ??????????? ??? ?????????? ?????
5 ????????????????? 2020.

IV. ?????????

21.

?? ?????? ?????????? ?????, ?? ?? ???????? ??, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??? ?????????????????????
??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????? ? ?????????? ???????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ????????? ?? ???????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ? ?????? ?????????? ?????????????,
?????, ?????? ?? ???????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????.

22.

???? ?? ?????? ??, ? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????? .??? ??
????????? ?? ?????????????? ??, ?????? ??????????, ??????, ?? ?????????????????? ? ??????????????
????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? (?). ??????????, ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????? (?). ?????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? (?).

?. ? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??

23.

???? ?? ?????? 193 ?? ?????????? ?? ?? ??, «[?] ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????? ??????????, ?????? ??
????????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 194 ?? 199?
?? ?? ?????? 202» (5).

24.

?? ?? ?????????????? ?????????? 2011/363, ?????????? ?? ?????????? –?? ?? ??????????????
?????????– ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
????????????? ?????????????????. ??? ?? ?????? 199?, ?????????????? 1, ?? ?????????? ??? ??, ?? ??
????????? ??????????, «????????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????[???]?? [?] ?????????????? ? ??????????» (6).

25.

????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??, ???' ?????????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????,
?? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ??, ???'
?????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????, ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????????? ?????? (7).

26.

???????? (????) ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????
??, ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????, ??? ?????????? ? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????????, ?????????? ?? ?? ?? ?? ? ?????? ?? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??

???? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ? ?????? ??? ? ?????? (8).

27.

?? ?? ?????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ???, ???' ?????,
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??
????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ??????????????

?. ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????

28.

???? ?????? ??????????, «????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??, ?? ?????? ????
????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ??, ?? ?????????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??» (9).

29.

????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
??????, ?? ?????? ?? ?????????????????, ???' ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? (10).

30.

????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ??
?????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? (11), ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? (12), ?? ?????????????? ?????????????????
????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????
????????? ?????????????????????: ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ? ?????? ?????? ?? ??????

31.

?????????, ? ?????????????????? ??, ??? ??????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???. ??
????????????????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
?????????????

32.

???? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??
???? ?? ??????????????. ?????, ? Terracult ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????????

????????????, ?????? ?????, ??? ????? ??? ?????????????????????, ??????? ??????????
????????? ??' ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????

33.

? ?????? ????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????. ? ?????????? ????? ?????????????
??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????. ??? ??????
????????? ?????? ??????. ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????
?????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????. ??
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????????????

?. ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????
????????????? ??? ??????

1. ????????????

34.

? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? Terracult ??? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????. ??? ?????????, ? ?? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ??????????????

35.

????? ?? ?????? ???, ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??????????????. ??????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????????? ?????????????? ???/? ? ??????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????
??? ?????????????? ??????. ??? ?? ?? ?? ?????????????, ??? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????, ?????????????? ??? ??????????????????. ?????????, ??? ?????????
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????
????????????, ?? ??????, ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????. ????
????????????? ?????, ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????

36.

????? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ???, ?? ? ?????? ?????????????????
????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????????? ? Terracult ??????? ?? ???
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ??????????????. ? ?????????? ???
?? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ????????? –????????????????? ??? ?????????????? ?
??? ?????????????????? ???– ??????????????

37.

?? ?????????????? ?????? ??????? ???' ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ??????? ?
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????
??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????.
????????? ??????????????, ?? ?? ??? ?????????? ?????, ??? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????
????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ???
????????, ?????? ??? ?? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???' ?????????? ???
????????????, ?? ??? ? ?? ??????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? (13).

38.

??? '????????? ?? ? ???? ?????, ?? ?????????? ???? ???? ???? ,??? ??????? ????
????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?
????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????
???? ???? ,??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ???? ?????? ?? ????????? ? ?????? ????
??? (14). ????????, ? ??????????? ?????????, ?????? ?????? ????????? ?????????????, ???
????????????? ?? ????????????? ? ???' ?????????? ?????????????? ?? ? ???? ?????? ?????? ????
????????????? ???????, ? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??' ?????????? ?????????? ?? ?????? ????
????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???? ???? ???? ????
????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? (15).

39.

??????, ? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ?? ????
????????????????????? ??????????????. ?? ????????????, ???? ?????????? ?? ? ???? ??????????, ? ??????
????????????????? ?? ?????????? ??????? ???? ?????????? ?? ???? ?????????????? ??????. ? ??????
????????????????? ?????????? ?? ???? ? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ? ???? ?????? ?? ???? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?????? ???????. ?????? ??????????
?????????????????, ??????? ???? ?????????? ??? Almos ??? ???? Donauland, ?? ?????????? ????
?????????.

40.

?????????, ? ?????????? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ??????????? ???? Terracult ??? ???? (16). ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ????
??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ?? ????
????????? ???? , ? Terracult ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ???? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ???? ,??? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????.

41.

????????????????????? ?? ? Terracult ?? ?????????, ??????????????, ?? ?????????????? ?? ????
????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????? ???? ????
?????????, ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???? ????
?????? ???? ?????????? ?????????????????? (17). ??????, ??? ? ???? ???? ?????????????? ?? ? ????
??? ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ??? Terracult ?? ???? ???? ?????????????.

42.

?????????, ??????? ?????????????? ?? ? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ? ?????????? ????
????? ???? ?????????????????? ?????? ???? ???? ???? ??????????, ??? ???? 159 ??? ???? 571/2003
???? ?????????????? ?????????????? ??????. ? ?????? ?????????? ?????????????? –?????? ? ???? ????–
????????????????? ?? ? ???? ???? ?????. ?? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ?????? ? ?
???? ???? ?????????????????? ?????????????????? ???? ? ???? ???? ?????????????????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ???? ? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ? ???? ?????????? ???? ???? ???? ? ???? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????? ???? ??????????, ?????? ???? ? ???? ????
????????????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ????
????????? (18).

43.

?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? Terracult
?? ???? ? ? ?????????????? ? ???? ???? ? ???? ?????????? ?? ?????? ??????????. ? ??????????
???? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????,
??????, ?? ???? ???? ?????????? ?????????? (? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????) ??,
?????????, ?? ???? ???? ?????????????? ?????????????????? (? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
????????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ???? ?? ?????????????????? ?? ???? ?? ???? ??????????),
????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???? ?? ?????? ?? ??????????

44.

???? ?? ?????? ??, ? ?? ???? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????. ????
??? ?????????????? ?? ????????? 35 ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ???? ?? ?
???? ?? ? ???? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?????? ??
????????????? ?????? ? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????,
????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????. ?? ??
????????????????? ??????????????, ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ???? ?? ?????????? ??? (????
????????? ?????? ?? ??????) ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????,
???? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????
?????????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????.

45.

??????, ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ???? ??, ??? ? ? ???? ??, ?????????????? ?
????????????? ??????????????. ? ?????????????? ???? ?? ?????? ? ?????????????????? ???? ???? ??????????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ? ???? ?? ??????????????????
?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
?? ?????????????????? ??????. ?? ?????????????? ?????? ???? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??
????? ???? 30 ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??????????. ?? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????
????????????? ?????? ?????. ?? ? ? ?????, ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????? 30 ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? 5 ???.

46.

? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????, ?? ? ? ???? ????
????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ??????????????
???? ???? ?????????????? ?????????? ???? ???? ??????????????. ?????????, ?????????????? ??, ??? ????
?????????????, «? ???? ???? ???? ??????????????????, ?? ?????? ?????????? ???? ???? ???? ????
? ???? ???? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ? ?????????????????? ??????????????????
?????????????????????» (19).

47.

?????????, ?? ? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ???? ???? ? ? ?????????? ?? ????
????????????????? ?????? 30 ??????, ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????,

????????, ?? ??????????? ????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??
 ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ????? ???, ?????????? ??? ?????????? ??
 ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??, ??? ?????????????,
 ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? (23).
 ??????????, ??? ????????? ???????, ?? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????
 ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ??????????
 ?????????????,

[illegible]

?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??
 ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
 ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????

???????. ???????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????? ?????????????? ?????
 ???????? ??? ?????????????? ???????????????? ???, ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ???
 ????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????
 ?????????????? ?????? ???, ?? ?? ???????, ??? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????
 ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??
 ?????????????? ?????? «????????? ??????????»: ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
 ??????????, ?? ???????, ??? ??????? ??????. ???????, ??? ??????? 34 ??? 49 ??? ??????????
 ?????????????, ?????????? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????
 ??? ??????? ?? ?????? ??????.

?? ????? ?????????? ??????? ???? ????? ???? ?????????? ??? ?????????? ????????????? ????
? Terracult ?????????? ????? ????????????? ??????????????,

???? ?????? ?? ??????????? ??????? ??, ?? ?? ????????????? ?? ??????? ??????????
 ????????????? ?????? ?? ????????????? ?? ??????????????. ??????, ?? ????????? ?????????????
 ???????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????????
 ?????????? ?? ??????? ????? ?? ?? ?? ??????? ????????????? ?? ?????????? ?? ??????
 ??? ?? ??????????? ?????, ?????? ?? ????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????
 ?????????????????, ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?????.
 ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ? ??????
 ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ????? ? ?????????? ??????????????
 ?????????????????? (26).

62.

??????, ??? ?? ????????? ??? ????????????? ??? ?????????? ??? ?? ????????????????? ??????
???????????????? ????????????? ??????????????.

63.

??????, ?????? ??????? ????? «????????????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????????? ?? ???????????
????? ??????????????? ?? ??? ????????????? [????? ???] ??????» ? Terracult ?????????? ?? ?????????????
?? ?? ??????????????? ????. ?????? ?????????????? ??? ??????? 23 ??? 26 ??? ?????????? ???????????, ?
Terracult ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????. ???????, ?????? ??? ??????? ??? ???????
????????? ????????????????, ?????????? ?????????????? ??? ??????. ??? ??????????, ?????? ? Terracult
????????????? ?????? ??? ??' ?????????????????? ???????????, ??? ?????? ?????? ??????????: ???????, ??????
????????????? ??? ?????????? ??? ? ???????, ?????????? ??? ?????????????, ??? ?????????? ??
????????????????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ????? Terracult,
????????? ? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????
????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????. ???' ???????, ? Terracult ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ??????????.

64.

????? ?? ?????? ?? ?????, ??????? ??? ? Terracult ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
?????????????????????. ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???
?????????? ?????????????????? ???????.

65.

??????????, ?????????????????????? ???, ??? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????????????, ??
????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ???
????????????? ??????? ?? ??????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????
?????????????? ??????????????? ?? ?????????????????????????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??? ? ?? ??????
?? ?????????????????? ?????????? ??????? (27). ???????????, ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????
?????????????. ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????????? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
?????????, ?????? ??? ??????????, ?? ?????????????????? ??????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????.

66.

??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?
????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ? ? ??????????? ??? ??????????????? ?????????????????????? ??? ??
??? ??????????? ??? ?????????? ? Terracult ?, ?????????????, ?? ? ?? ?????? ??????????
????????????????????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????? ???
????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????????????.

?) ??????

67.

???? ????????????? ???? , ? ?????????? ?????????? ????????????? ???? ?? ??????????
???????????????? ???? ?????????? ???? ??? Terracult ???? Almos ???????????, ???? ??? ??????
????, ????????????? ?????????? ????????????? ??????? ??? Almos ??? ???????.

68.

????????, ????????????? ???? , ???? ???? ???? ?????????, ? ????????????? ???? ???? ???? ??
????????? ?????????? ???? ????????? ? ??????? ?? ?????????? ???? , ?? ??? ?????????? ???? , ?????
????? ?? ????? ???? ?????????? ?? ?????? ???? ??? ???? . ???? ????????????? ?????? ?? ??????
????? ????????????? ???? ????????????????? ?????????? ??????? ? ?????????? ????????????? ??
????????????, ?? ???? ????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??????
???????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ????????? ???? ????????? ?? ?????????????, ??? ?
????????????? ????????????????? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ???
?????? ???? ???? ??????? ???? ?????????? ??? ????????????? ?????????? ????????????? ???
????????? ??????? ???? ??? ??? (28).

69.

?????????, ???? ????????????? ?? ????????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ?? ??????? ????
??? ??????? ???? ?????????????? ??????????, ??? ??????? ???? ??? ??????? ???? ??? ? ?????????
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ????????????????? ???? ?????????????? ?????????? ????
????????????? ???? ???? ? ??????? ???? ???????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????, ??? ? ???????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ? ????????????????????????? ????
????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ????????? ??????? ??? ?????????
??? ????????????? (29).

70.

??? ??????? ???? , ????????????? ???? ????????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?????????????
???????????????? ?? ?????????? ?????????? ???? ?????? ??? Terracult, ?? ?????????????? ?????? ??
?????? ?? ????????????? ???? ? Terracult ????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????? ,
????????????, ??? ?? ????????? ? ??? ??????? ?? ?? ?????????? . ??????, ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????, ? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??
????????????? ??? ??????? ???? ? ???? ?????????? ?????????????? . ?????????, ??? ?????????????
?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ? Terracult ????????? ? ??????? ??
????????? ??? ????????? ?????????????? ??? ????????????????? ????????? ?? ?? ????????? ?????? ????
??? ??????? ???? ???? Almos.

71.

???? ??? ??' ?????????????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????, ???? ??? ?????? ??? , ? Terracult ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????
????? ?????? ??? ?? ???? ?????????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ????????? ?????????
??? ??? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ??? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????? . ??????, ? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? . ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? Terracult ???? ??? ?????????? ??? ?????????
??? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ???? Almos ???, ?????????????,
??? (?????????????????) ?????????? ???????????.

72.

?????? ??? ? ????????? ????? ????????? ?????????, ????? ????????? ? Terracult (???, ???
?????????, ? Almos) ????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????????? ????????? ????? ?????? ???
?????????????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?????????????, ????? ??? ??????????? ???
???????? ????????????? ????? ????????????? ????????????? ?? ??????? ??? Terracult ??? ?????
???????????? ????? ??? ??? ??' ????????????? ??????????. ?? ????? ?????????????, ??? ??? ?????????
??? ????????????? ??????? ??????????? –? ?????, ????? ?????? ??????????? ? ?????????, ?????
???????? ??????????? ??? ??????? ???????– ?? ??????????? ?? ??????????????????? ??? ?????? ?????????
??? ??????????????? ??? Terracult ?? ??????? ?? ??????????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ? ??????.

73.

???? ?????? ????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????? ?? ??????????? ?????? ??? ??
?????????????? ??? ?????? ??????????????? ??? ??? ??? ??? ??? ??????????? ??? ??????????????????
????????, ?? ?????? ?????? ??? ??????? ?? ????????? ?????? ??? ??????????? ??? ??? ??????????? ???
???????????????????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ?? ????????????????????? ?????? ????????? ??????
????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? (30). ??????????????, ?? ??????????????? ?????
???????? ??? ??????? ? ?????? ??????????????? ????? ?????? ??????????????? ??? ??????????????? ???????????
????? ??????????????? ??????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??????????????????? (31). ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????? ?????? ??????? ?????
?????? ??? ?????????? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??
?????????????????? ??? ?????? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????? ?
????????????????? ??????????????? ??????.

74.

??????????, ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ???
?????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????, ??
????? ?????????????????????? ??????????, ?? ??????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ? ??????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????????????????? ?????????????, ??????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ??????? ?? ??????????.

75.

??????????, ??? ??????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

V. ?????????

76.

?????????? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? Curtea de Apel
Timi?oara (?????????? ??? ???????????, ??????????) ?? ?????:

—

? ??????? 2006/112/??, ??? 28?? ??????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ???
????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????
????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ? ?????? ?????????
????????????????, ?????, ????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????, ??????? ????????

???????? ????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????? ????
?????????????????.

–
??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????????
????????????????????? ?????? ???? ???? ?????????? ?????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ??????????, ?? ?????
????????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ???? ? ?????????? ????
????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ??????????????????
????????????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ???? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????. ??? ?????????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ????
????????? ??????.

(1) ???????? ???? ??????????????: ? ?????????.

(2) ???????? ???? ??????????????, ??? 28?? ????????????? 2006 (?? 2006, L 347, ?. 1) (??? ?????:
????????? ????? ???).

(3) ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ? ????????? 2013/43/?? ???
????????????????, ??? 22?? ?????????? 2013, ??? ??? ?????????????????? ???? ?????????? 2006/112 (?? 2013, L
201, ?. 4).

(4) ?????????????????? ?????????? ???? ??????????????, ??? 20?? ?????????? 2011, ??? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ???? ?? ?????? 193 ??? ?????????? 2006/112
(?? 2011, L 163, ?. 26).

(5) ? ?????????????????? ????? ???.

(6) ? ?????????????????? ????? ???.

(7) ?????. ?????????????? ??? 13?? ?????????? 2013, Promociones y Construcciones BJ 200
(C?125/12, EU:C:2013:392, ?????? 23), ??? 26?? ????????????? 2017, Farkas (C?564/15,
EU:C:2017:302, ?????? 41), ??? ??? 11?? ????????????? 2019, PORR Építési Kft. (C?691/17
(EU:C:2019:327, ?????? 30).

(8) ??., ???' ?????????????, ?????????? ??? 23?? ????????????? 2015, GST – Sarviz Germania
(C?111/14, EU:C:2015:267, ?????? 29).

(9) ??, ?????????? ??? 11?? ????????????? 2013, Rusedespred (C?138/12, EU:C:2013:233, ?????? 26
??? ?????? ?????????????????????? ?????????????, ? ?????????????????? ????? ???).

(10) ??., ?????????? ?????????, ?????????? ??? 16?? ?????? 2013, Alakor Gabonatermel? és Forgalmazó
(C?191/12, EU:C:2013:315, ?????? 22 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????).

(11) ??., ?????????? ??????, ?????????? ??? 19?? ?????????????????? 2000, Schmeink & Cofreth ??? Strobel
(C?454/98, EU:C:2000:469, ?????????? 48 ??? 49).

(12) ??., ??? ?????????????????, ?????????? ??? 11?? ????????????? 2019, PORR Építési Kft. (C?691/17,
EU:C:2019:327, ?????? 39 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????).

(13) ??., ?????????? ??????, ?????????? ??? 14?? ?????????????????? 2019, Nestrade (C?562/17,
EU:C:2019:115, ?????? 41 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????).

(26) ???? . ????????? ???? 21?? ????????????? 2006, Halifax ? ?? . (C?255/02, EU:C:2006:121.

??????? 74 ??? 75), ??? ??? 22?? ???????? 2012, Klub (C?153/11, EU:C:2012:163, ????? 49).

(27) ??? ????????????? ????????????? ??? ??? ?????????? ?????, ?? ?????????? ??? ?????
???????? Cussens ?.?. (C?251/16, EU:C:2017:648, ?????? 23 ??? 31 ??? 58 ??? 107).

(28) ????? ?????????? ??? 22?? ?????????? 2015, PPUH Stehcemp (C?277/14, EU:C:2015:719,
???????? 48 ??? 50), ??? ??? 3?? ?????????? 2019, Altic (C?329/18, EU:C:2019:831, ???????? 30
??? 31).

(29) ????? ?????????? ??? 6?? ???????? 2006, Kittel ??? Recolta Recycling (C?439/04 ???
C?440/04, EU:C:2006:446, ???????? 45 ??? 46), ??? ??? 22?? ?????????? 2015, PPUH
Stehcemp (C?277/14, EU:C:2015:719, ????? 49).

(30) ????? ???????? ??? 11?? ?????????? 2013, Rusedespred (C?138/12, EU:C:2013:233,
???????? 28 ??? 29).

(31) ????? ???????? ??? 12?? ?????????? 2012, EMS-Bulgaria Transport (C?284/11,
EU:C:2012:458, ???????? 68 ??? 70).